

Ядигяр Аскерова, диссертант

УДК 82-3=512. 162

ББК 83. 3 (5Азе) – 5

Поэзия Самеда Мансура. Поэт-гражданин

Samad Mansur, the talented poet, publicist, playwright and amateur actor at the beginning of the 20th century was one of the intellectuals who tried his best in development way of our national culture. The major topic of the material is his lirik and satiric works, which were forgotten for some period. The ideological and artistic features of the poet's works are revealed and the reasons of the strict attitude towards him are elucidated in the paper.

The poetry of Samad Mansoor not so common idea of Turkism, but the poet throughout his spirit and thinking was a Turk. Even those who are not familiar with his life suggest that he is for his Pan-Turkic activity was the victim of repression 1937. Therefore, in 1926 openly showed how antityurkskaya policies of the new government, the ideological pressure be confronted with the danger of the nation.

Concerns about the progress of the Azerbaijani language, literature and education, the problem of struggle against the distortion of the religious worldview is the main ideological and thematic direction the works of Samad Mansoor. Master, embraced various social issues in articles and skits, dedicated his talent and practice is the case – to the service of the people.

The author has analysed the best pieces of Samad Mansur's heritage, including the poem «all are colour», some satiric poems and carried parallels.

Key words: *Samad Mansur, poetry, «All are colour» satire, criticism, radif.*

На початку ХХ століття талановитий поет, публіцист, драматург, актор-аматор Самед Мансур невтомно працював в ім'я прогресу національної культури. Ліричні та сатиричні твори колись «забутої» творчості поета складають основну тему цієї статті. Під час розкриття ідейно-художніх особливостей творів поета з'ясовуються причини заборони його творчості. Дослідження деяких сатиричних вірців із відомого вірша «Хенсі ренгідір» допомагають уявити його поетичну спадщину.

У поезії Самеда Мансура не так часто зустрічаються ідеї тюркізму, але поет всією своєю суттю і мисленням був тюрком. Навіть

ті, хто не знайомий з його життям, вважають, що він за свою пантюркістською діяльністю став жертвою репресій 1937-го року. Поет уже в 1926-му році відкрито змалював, як антитюркська політика нового уряду, ідеологічний тиск зіштовхують націю на небезпечний шлях

Турботи про прогрес азербайджанської мови, літератури й освіти, завдання боротьби проти спотворення релігійного світогляду були головним ідейно-тематичними ідеями творів Самеда Мансура. Майстер, що охопив різноманітні соціальні проблеми у статтях і фейлетонах, присвятив свій талант і свою дискурсивну практичну діяльність саме цій справі – служінню народу.

Ключові слова: *Самед Мансур, поезія, «Хепсі ренгідір», критика сатира, гумор, тематика, азербайджанська мова, ідеї тюркізму.*

Видний представитель Азербайджанської літератури початку ХХ століття Самед Мансур був майстром з відомим своєрідним художественним стилем, різкою критикою, активним, сміливим, живим громадським життям. Він здійснював свою діяльність як талановитий поет, актор-любитель, майстер перекладу і громадський діяч, непереставав працювати на ім'я розвитку національної культури. Ліричні та сатиричні твори, художественна публіцистика є проявами його філософських поглядів, літературними сторінками його життєвої діяльності. Творчість Самеда Мансура знаходилась в тісній зв'язі з його особистістю. Літературне ставлення поета до матеріалу теми не відзначалося від його життєвої позиції. І в творах, і в житті він виступав з позиції борця за істину.

Ціль даної статті – вивчити художественні особливості поезії Самеда Мансура.

В початку творчої діяльності талановитого поета зріли великі літературні діячі, існували різні стилістичні тенденції та напрями в національному мистецтві, які доповнювали одні одні. Творчість Самеда Мансура, художественне мислення якого сформувалося під їх впливом, користувалося успіхами як поезія з критичним напрямком, пронизана революційними ідеями, правдиво відображала життя народу. Неслучайно, що в багатьох творах поета-громадянина, написаних в романтичному та реалістичному стилі, на перший план виступають гострі

сатирическое начало, критический подход, прямое изобличение национальных бедствий.

Самед Мансур рано ушел из жизни – в возрасте 47 лет, в 1927 году, поэтому он не увидел телесные муки, трагедии и ужасы периода репрессий. Но безжалостное критическое отношение к его творчеству для души поэта было тяжелее любых физических травм. Советская власть вначале встречала его произведения с радостью и надеждой, но со временем, недоверие к ней все больше усиливалось, и, как следствие, пессимизм и грусть возрастали и делали невыносимой жизнь поэта. В эти годы он отошел от художественного творчества (исключая одно-два стихотворения), и не писал хвалебные стихи с идеологическим направлением тоталитарному обществу. Мастер с ясным кредо, с трезвым подходом к общественно-политической жизни полностью потерял надежду к новой жизни и стал пессимистичным. Хаос пролеткульта, образовавшийся в литературной среде, недоверие к людям еще более углубили кризис в душе поэта. Самед Мансур, известный до конца последнего столетия как автор одного только стихотворения «Хепси ренгидир» [Под покровом красок...], оставил после себя около ста лирических и сатирических стихов и пьес.

В период независимости стихи Самеда Мансура были изданы в различных издательствах. Богатое сатирическое наследие и серьезные лирические произведения определили лирическо-сатирический стиль Самеда Мансура. Отсутствие границ между художественным сознанием и интонацией в его лирике и сатирах исходит из специфических способов моделирования мира и человека. Единство лирики и сатиры в истории классической поэзии проявлялись и в произведениях Мухаммеда Физули, Молла Панах Вагифа, Гасымбека Закира, Сейид Азима Ширвани. Часто эта поэтическая особенность была связана с активным отношением поэтов к социально-политическим событиям, с философским восприятием мира. Неслучайно, что в некоторых случаях бывает трудно определить лирическую или сатирическую направленность конкретного произведения Самеда Мансура. В этом смысле стихотворения «Бензетме» [Имитация], «Хаммалсавар» являются характерными примерами оригинального слога поэта. Сатира «Хаммалсавар», основанная на поэтических средствах с

лирическим уклоном, выделяется своими комическими сценами и бытовыми деталями. В лирическом творчестве поэта, зачастую, ирония переходит в открытый гнев («Миллет раислери» [Начальники нации]), а порой, объединяется с философским стилем («Хепси ренгидир» [Под покровом красок]), а в сатирических произведениях ирония сменяется язвительным смехом.

В начале XX века известный общественно-политический деятель Самед Мансур отразил в своем творчестве ведущую литературную тенденцию и направления в своеобразной форме. Советские критики, знакомые только лишь со стихотворением «Хепси ренгидир» [«Под покровом красок»] относили поэта к представителям *«реакционного романтизма»*. А представителями так называемого «реакционного» романтизма могли быть «заклейменные», подобно Самеду Мансуру, поэты.

Сильное влияние неоромантизма XX века не могло не оказать влияния на лирическое творчество Самеда Мансура. Романтические произведения поэта своим мятежным пафосом, порой социальной сущностью, склонностью к философским обобщениям, обладали своеобразными качествами. Исследователь журнала «Фуюзат» Ш.Велиев отмечал влияние произведений, имеющих в сборнике, на азербайджанскую литературную мысль и неоромантическую систему мышления. Он указывал на то, что сборник был причиной творческого успеха М.Хади, Г.Джавида, А.Саххата, А.Шаига, А.Диванбекоглу, С.Салмаси, А.Сабура и других романтиков, и наряду с их именами называл имя Самеда Мансура [1, 113].

Содержание лирических стихотворений Самеда Мансура сопровождается то методом прямого разоблачения зла, то способом философского выражения, веру лирического героя в торжество правды. В этом смысле известное стихотворение поэта «Хепси ренгидир» [«Под покровом красок»] – общественно-философское произведение. Здесь и политическая арена оценивается философскими взглядами, и человеческие качества совпадают с отношением мастера к жизни.

В своих первых стихотворениях Самед Мансур выступал с позиции просветителя и больше склонялся к дидактике. Однако в последующем творчестве поэт, выступая с конкретной идеей, вмешивается в общественную жизнь, выражает объективную

истину с помощью личных ощущений и предстаёт мастером неореалистического направления в поэзии азербайджанской лирики.

Творчеству Самеда Мансура, пропагандирующего свободомыслие, принадлежит особое место в азербайджанской литературе. Сложная историческая обстановка, отсутствие материальных средств не позволяли Самеду Мансуру оттачивать свое мастерство, достаточно читать и творить. Наоборот, ему создавали препятствия в его литературной деятельности. Однако умеющий трезво оценивать социально-политические события, развивающий в своем характере мужественные, смелые, патриотические черты, обладатель тонкой, чувствительной души, Самед Мансур вместе с тем, в случае необходимости, мог язвить языком сатиры, не страшась говорить правду.

Чувствуется, что поэтический потенциал Самеда Мансура очень высокий. Но отсутствие условий всегда мешало проявлению этого потенциала. Ему пришлось долгое время заниматься бухгалтерией, и большую часть времени проводить в условиях, далеких от литературного мира. Его активное участие в 1917 – 1920 гг. в журнале «Шейпур» [«Горн»] помогло ему слиться с любимым литературным творчеством. Произведения «Хепси ренгидир» [«Под покровом красок»], «Ган» [«Кровь»], «Сервет» [«Богатство»], «Бейнелмилель» [«Интернационал»], «Бензетме» [«Уподобление»] и др. – запоминающиеся образцы его лирики. Эти стихотворения – далекие от интимной лирики, являются поэзией с социальным содержанием и опираются на политико-философские взгляды. В категоричных строках мастера, обладающего высокими моральными принципами, человеческие чувства отражаются в свете современного мышления, образы и метафоры, сопоставленные с историческими параллелями, расширяют возможности раскрыть творческий потенциал поэта, утверждать гуманистические идеи, удачно использовать художественные слова, с помощью которого утверждать добро. Лирическо-философские идеи мастера, часто принимающие мятежный и непримиримый характер, динамическая эволюция, созвучная историческим истинам, политический исход и переменчивость общественно-философских взглядов даже вызывают удивление. Нервное напряжение и бурный поэтический темперамент, переходящие в

революційний пафос, наминають вплив і следи «пролетарської літератури». Прославлення національно-освободительного руху народу отримує размах в гуманістическому мисленні поета, притязання до класової боротьби сменяються общечеловеческими ідеями.

Стихотворення «Хепси ренгидир» [«Под покровом красок»] талантливого поета Самеда Мансура, часто згадуване в літературній критиці 1920 – 1930-х гг., по своїй художественно-філософській цінності вважається одним з яскравих образців нашої поезії. Стихотворення мило вирішальне значення в літературній долі Самеда Мансура, цим творенням він любився читателям і безпощадно критикувався вульгарно-соціологіческою критикою.

Літературознавці, довге час служивші соціалістическої ідеології, представляли Самеда Мансура «поетом з буржуазним світоглядом», а його відоме стихотворення «Хепси ренгидир» [«Под покровом красок...»] досліджували з політическою точки зору як творення, відображає чи не все творчість поета. Це стихотворення під ідеологіческим впливом було віднесено до зразків «реакційного романтизму» [2, 87]. Деякі критики вважали його як сторонника пантюркізму [3, 159, 160]. Художественно-естетическа функція метафори «краски» стає ясною з першого куплету. Цей образ відображає всі відтінки значень стихотворення, як символ невічного, змінливого, фарбованого в в тисячі фарб брідного світу. Семантическе значення, успіх, художественне наповнення, відтінок саркастического значення, являясь продуктом Самеда Мансура, відрізняє його стиль від інших письменників його часу. Поняття «краски» використовується в творенні також в моментах асоціації, то єсть, звичайних, простих, неоднозначних. Художники фарбами малюють, а поети, виражають тривожність душі, своє внутрішнє і зовнішнє бачення, і повідомляють про це в художественному тексті самими різкими словами. Художник не може зобразити поняття «краски», а в вірші Самеда Мансура за цим словом відкривається уродлива, жахлива, викликає жалість істина. Ще одна таємна успіху іносказання криється в філософських поясненнях фарб.

Печаль Самеда Мансура, воспринимавшего мир в темных красках, основывалась на исторической правде, которую он заранее предвидел. Мастер слова выражал свои мысли многозначительными поэтическими средствами, проводя философские обобщения и раскрывая недовольство в глобальных размерах. Действительно, в стихотворении «Хепси ренгидир» [Под покровом красок...] имеется пессимизм. Но этот пессимизм не относится к случайным настроениям или только личной жизни поэта, он показывает себя как высший этап совершенного сознания, как результат жизненного опыта. Эт печаль породилась под воздействием кровавых событий того времени, исторических перемен, общественных беспорядков и национальных трагедий.

Еще более многочисленными являются сатиры и фельетоны Самеда Мансура, известного в народе, как автора лирических стихов. Естественным было составление сатирических стихотворений поэтом, способным к глубоким жизненным наблюдениям, поэтом, своими морально-эстетическими качествами, привязанным к классической литературе и литературной школе «Молла Насреддин». Стихотворения «Хаммалсавар» и «Имитация», опубликованные в 7-м номере сборника «Шейпур» за 1918-й год, очень близки по своей композиции, структуре, содержанию и выбору целей для критики. Сходство первых строк свидетельствует о близости формы и стиля обоих стихотворений:

«Увидел я, какой сильный дождь идет в городе,
хаммалсавар,

... по улицам течет вода, как река, хаммалсавар»

(«Хаммалсавар») [4,77]

«Говорят, небо постепенно наполняется, конечно же...

Наши болезненные души страдают, конечно же...»

(«Имитация») [4,76]

В обоих произведениях образ пасмурности показывает политическую жизнь того периода, мрачность и подавленность социального положения, ее нестабильность. Поэт, используя аллегорические типы, серьезно критикует моральный крах соотечественников. Газель с радифом (Слово или словосочетание, часто повторяемые в конце бейтов или в конце двух бейтов, называется радифом). больше приобретает общественно-политический смысл. Повторение слова «хаммалсавар» в каждой

строке, комическое положение образов, их типические особенности позволяют говорить в связи с этим произведением о классической сатире. Перед нами открывается картина, показывающая всех членов общества и ее различные классы внешне комическим языком.

В советское время сатиры Самеда Мансура изменили свою форму и содержание, порой автор предпочитал стиль памфлета, выражал свою мысль, обращаясь в них к конкретным людям. Он посвятил стихотворения Мирбаширу Гасымову, а также назначенному в 1920 – 1922-гг. народному комиссару Самеду Агамалыюглу:

«Базар закрыт, кругом скудость,
Для продажи ничего не осталось, кроме совести.
Все цены во сто крат повышены,
Ничего не осталось дешевле человека»[4,29].

Самед Мансур осознал новые политические игры, понял причины многих заключений в тюрьму и казней. Как и многие передовые интеллигенты, он своей политической чуткостью и острым умом уже видел тучи, заволакивающие небо Азербайджана, и понимал отсутствие обратной дороги:

«Подумал, получив свободу, обрадуюсь,
Не дал народ мне освободиться.
Подумал, сойдет мрак, красивой
Сделает солнце землю, станет лучше...» [4,21]
«Так мы решили, что освободимся,
Не знали мы, что снова уничтожимся»[4,21]

Ненависть и презрение к М.Гасымову и С.Агамалыюглу исходили из присоединения соотечественников, занимающих высокие посты, к вражеской политике. Видя в правительственных органах людей, еще вчера зверски уничтожавших мусульман, Самед Мансур выражал свой гнев жестким гротеском: «Надежда всех дашнаков Мирзаян, / Почет и слава ему, из Ардабиля...» [5,24].

Продукт того времени – куплеты «О недир» [«Что это»] успешно декламировались в театре «Сатирагит», где в свое время автор выступал как актер, в 1926-м году они были изданы в журнале «Молла Насреддин». В произведении, написанном в форме ашугского стиха, где социально-политические проблемы были выдвинуты на первый план, поэт с гражданской смелостью

выразил свои мысли о новом строе в сатирической форме. Помимо идейно-художественной ценности, сатиры Самеда Мансура нравились его современникам тем, что они не отличались по своему стилю от обычного, простого разговора. Всех чужестранцев, желающих поживиться на национальных природных богатствах Азербайджана, он вражески разоблачал, испугавшихся от османцев «бегущих англичан», армянских «Мкртча, Хартуна» осуждал самыми язвительными уподоблениями.

Основной же целью насмешек являются беспечные, самодовольные соотечественники: обманывающие простых людей, религиозные служители, пропагандирующие предрассудки вместо религии, жадные торговцы. Он показывает их в сатирическом зеркале и успешно использует технику критики, чтобы привлечь их внимание.

В письме «Уважаемому другу и приятелю Азеру», адресованном видному поэту Азеру Бузовналы, мы являемся свидетелями перемен и боли, переживаемых поэтом. Из стиля стихотворения – сетующего пафоса, звучания, ясно видно переносимые им состояния кризиса и депрессии: «Ушли те прошедшие любимые дни, Азер, / Мою душу теперь устилает скорбь, Азер» [5,38].

В письме – газели, напоминающем своей тоскливой и печальной интонацией реквием, можно почувствовать последний зов о помощи души поэта. Это не простое письмо с жалобой, его волнуют не только личное состояние и проблемы. Поэт в последний раз открывает свое сердце другу, доносит до него свое состояние и пафос утомления, являющиеся причиной неосуществившихся целей, разбитых грез о будущем:

«Существование тюрков наводит страх на прочих,
Враги желают истребить их, Азер» [5,38]

Таким образом, в поэзии Самеда Мансура не так часто встречаются идеи тюркизма, но поэт всей своей сущностью и мышлением был тюрком. Даже те, кто не знаком с его жизнью, предполагают, что он за свою пантюркистскую деятельность был жертвой репрессий 1937 года. Поэт уже в 1926-м году открыто показывал, как антитюркская политика нового правительства, идеологическое давление столкнул нацию с опасностью.

Заботи о прогрессе азербайджанского языка, литературы и просвещения, задачи борьбы против искажения религиозного мировоззрения являлись главным идейно-тематическим направлением произведений Самеда Мансура. Мастер, охвативший различные социальные проблемы в статьях и фельетонах, посвятил свой талант и практическую деятельность именно этому делу – служению народу.

Литература: Велиев Шамиль / Литературная школа – Фуюзат. Баку: Элм/ 1999.; История Азербайджанской литературы: В 3-х томах, Т.3. – Баку, 1957 – 562 с.; История Азербайджанской литературы: В 3-х томах, Т.2., Баку, 1944 – 395 с.; Самад Мансур / Избранные произведения. Баку: «Шарг-Гарб», 2006; Самад Мансур/ Произведения. Баку: «Нурлан», 2008.

Азербайджанская интеллигенция, жившая и творившая в начале XX века, была тесно связана с Восточной средой и мусульманской культурой. Патриоты литературы, искусства и науки, обладавшие трезвыми суждениями и непоколебимыми убеждениями, бескорыстно служили во имя прогресса своего народа и родины. В определенный период эту интеллигенцию представляли «врагами народа», а ее творчество и деятельность в области культуры были преданы забвению, осуществлялись попытки очернить их в исторической памяти, но, в конце концов, истина восторжествовала. Десятки произведений были повторно изданы, о писателе было написано множество статей и книг. Одним из таких преданных забвению, был поэт, публицист, драматург, актер, творивший в начале XX века Самед Мансур.

Ключевые слова: Самед Мансур, поэзия, «Хепси ренгидир», сатира, критика, радиф.

Азизага Байрам оглы Наджафзаде, проф., д.філол. н. (Баку)

ББК 83. 3 (5А зе) – 4

УДК 82 – 3 = 512.162

Творчество Низами в рецепции доктора Джавад Хейата

Основне наукове значення неодноразово опублікованої статті доктора Джавад Хейата «Тюркські слова в «Хамса»в донесенні до уваги літературної та наукової громадськості Ірану цього питання, вивченого в Азербайджані, що став причиною революції в думках тих, хто вважав Нізамі персом. Учений у своєму дослідженні цитував цінні думки відомих нізаміведов Гаміда Арасли, М.А.Расулзаде та інших спирався на тюркські літературні традиції Нізамі і використовував тюркську художню